

# RAIDER



## RAIDER®

- Бързо зарядно
- Rapid charger
- Încărcătorul rapid
- Пуњач батерије
- Pulnac
- Зарядное устройство
- Φορτιστής μπαταρίας
- Polnilac baterij

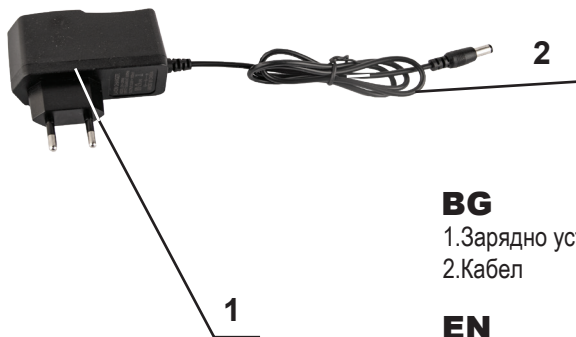
### Contents

4	BG	схема
5	BG	инструкция за употреба
8	EN	instructions' manual
11	RO	instructiuni
14	MK	упатство за употреба
17	SR	uputstva za upotrebu
20	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
23	HR	uputa za uporabu

Art. N 032132



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



**BG**

- 1.Зарядно устройство
- 2.Кабел

**EN**

- 1.Charger
- 2.Cabel

Поздравления за покупката на зарядно от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате това зарядно устройство, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват зарядното устройство. Ако го продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни		
параметър	мерна единица	стойност
Артикулен номер	-	032132 за RD-CDL34
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Изходно напрежение на зарядното устройство	V DC	13.5
Изходен ток на зарядното устройство	A	1.5
Клас на защита	-	II

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1. Информация за зарядното устройство и процеса на зареждане.
  - 1.1. Моля, вижте данните отбелязани на фабричната табелка на зарядното устройство. Уверете се, че сте свързали зарядното устройство към захранващата мрежа с напрежение, отбелязано на фабричната табелка. Никога не свързвайте зарядното устройство към мрежа с различно напрежение.
  - 1.2. Предпазвайте зарядното устройство и неговия кабел от повреди и остри ръбове. Повредените кабели трябва да бъдат ремонтирани незабавно от квалифициран електротехник.
  - 1.3. Съхранявайте зарядното устройство на недостъпно за деца място.
  - 1.4. Не използвайте повредени зарядни устройства.
  - 1.5. Не използвайте доставеното зареждащо устройство за зареждане на други акумулаторни батерии.
  - 1.6. Настоящото зарядно устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познание на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на устройството, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава деца да не си играят с оборудването.
  - 1.7. Зарядното устройство не трябва да се излага на въздействие на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито, в сухи помещения.
  - 1.8. Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по техническо обслужване или чистене на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.
  - 1.9. Не използвайте зарядното устройство върху леснозапалима подложка (напр. хартия, плат), нито в съседство с леснозапалими вещества. Поради нагряването на зарядното устройство в процеса на зареждане, съществува опасност от пожар.
  - 1.10. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела. В случай на установяване на повреди, не използвайте зарядното устройство. Не предприемайте опити да разглобявате зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се възлагат на оторизиран ремонтен сервиз. Неправилно извършеният монтаж на зарядното устройство може да доведе до токов удар или пожар.
  - 1.11. Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.
  - 1.19. Забранено е да се ремонтира повредено зарядно устройство. Извършването на ремонт на зарядното устройство се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

## 2. Зареждане на литиево-йонна акумулаторна батерия със зарядното устройство.

Извадете акумулаторната батерия от машината, като натиснете бутона. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

Включете щепсела в контакта. Свържете изтощената акумулаторна батерия със зарядното. Ще светне червения контролен светодиод. След като батерията се зареди, червеният светодиод ще изгасне и ще светне зеления.

Ако акумулаторната батерия не може да зарежда, проверете следното:

- напрежение на контакта
- дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство

Ако акумулаторната батерия продължи да не може да се зарежда, посетете оторизиран сервиз на RAIDER.

### 3. Защита от влиянието на околната среда.

- 3.1. Предпазвайте Зарядното устройство от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасна повреда.
- 3.2. Не използвайте зареждащо устройство или батерия в близост да запалими пари и течности.
- 3.3. Използвайте Зарядното устройство само на сухи места и при температура на околната среда 0-45 C.
- 3.4. Не съхранявайте зарядното устройство на места, където температурата може да достигне над 30 C. В частност, не оставяйте зарядното устройство в автомобил, който е паркиран на слънце.

### 4. Съхранение на зарядното устройство. Условия за употреба.

Съхранявайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 10-30 C. Предпазвайте ги от влага и пряка слънчева светлина. При работа използвайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 0-45 C.

### 5. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Congratulations on buying a charger from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are reliable and reliable machines, and the work with them will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 45 service stations all over the country.

Before using this charger, please read this "Instruction for Use" carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the charger. If you sell it to a new owner, the "Instruction for Use" must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

"Euromaster Import Export" Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 244 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

Charger		
parameter	unit measure	value
Art. №	-	032132 for RD-CDL34
Voltage	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated output voltage	V DC	13.5
Rated output current	A	1.5
Protection class	-	II

General instructions for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

1. Charger information and charging process.

1.1. Please see the data on the charger label. Make sure you connect the charger to the power supply with the voltage indicated on the nameplate. Never connect the charger to a network of different voltages.

1.2. Protect the charger and its cable from damage and sharp edges. Damaged cables must be repaired immediately by a qualified electrician.

1.3. Keep the charger out of the reach of children.

1.4. Do not use damaged chargers.

1.5. Do not use the supplied charger to charge other rechargeable batteries.

1.6. The present charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or for persons without experience and knowledge of the equipment unless the use is monitored or in accordance with the instruction manual for the device transmitted by persons responsible for safety. Care must be taken not to play with equipment.

1.7. The charger must not be exposed to moisture or water. The entry of water into the charger increases the risk of electric shock. The charger can only be used indoors in dry rooms.

1.8. Before carrying out any maintenance or cleaning of the charger, you must disconnect the charger from the power supply.

1.9. Do not use the charger on a flammable substrate (eg paper, cloth) or near flammable substances. Due to the charging of the charger in the charging process, there is a risk of fire.

1.10. Check the status of the charger, cable, and plug before each use. In the event of faults, do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. All repairs should be assigned to an authorized repairer. Incorrect installation of the charger may result in electric shock or fire.

1.11. When the charger is not in use, it must be disconnected from the mains.

1.19. It is forbidden to repair a damaged charger. Carrying out the repair of the charger is only permitted by the manufacturer or an authorized workshop.

2. Charging a lithium-ion rechargeable battery with the charger.

Remove the rechargeable battery from the machine by pressing the button. Pay attention to mains voltage when charging the battery! The mains voltage must match the data on the charger label. Appliances marked with 230 V can also be powered with a voltage of 220 V.

Plug the plug into the socket. Connect the depleted rechargeable battery with the charger. the red LED will illuminate. Once the battery is charged, the red LED will go off and will turn green.

If the battery can not charge, check the following:

- contact voltage
- Makes good contact with the charger contacts

If the battery can not be charged again, visit an authorized RAIDER service center.

3. Protection from environmental impact.

3.1. Protect the charger from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous damage.

3.2. Do not use a charger or battery near flammable vapors and liquids.

3.3. Use the charger only in dry places and at an ambient temperature of 0-45 C°.

3.4. Do not store the charger in places where the temperature may reach above 30 ° C. In particular, do not leave the charger in a car parked in the sun.

4. Charge the charger. Terms of use.

Store the charger only in a dry place and at an ambient temperature of 10-30 ° C. Protect them from moisture and direct sunlight. In use, use the charger only in a dry place and at an ambient temperature of 0-45 C°.

5. Protection of the environment.

In order to protect the environment, the power tool and the packaging must be subject to appropriate processing for the re-use of those contained therein raw materials. Do not dispose of power tools in household waste! Under the Directive of the European Union 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic equipment devices and the endorsement and as a national law the power tools they can not to be used more, must be collected separately and subjected to the appropriate processing for recovery of the raw materials contained therein.



Felicitări pentru cumpărarea unui încărcător de la cel mai rapid mărci pentru mașini electrice, benzină și pneumatice - RAIDER. Cu instalare și operare corespunzătoare, RAIDER sunt mașini fiabile și fiabile, iar lucrul cu ele vă va aduce o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs., există o rețea excelentă de service cu 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza acest încărcător, citiți cu atenție această "Instrucțiune de utilizare".

Din motive de siguranță și pentru a vă asigura o utilizare adecvată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și incidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință ulterioară pentru oricine care va folosi încărcătorul. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instrucțiunea de utilizare" trebuie predată noului proprietar, astfel încât noul utilizator să poată citi instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

"Euromaster Import Export" Ltd este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER. Adresa conducerii companiei este la Sofia 1231, Blvd. Lomsko Shosse 244, tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul instrumentelor profesionale și hobby-electrice, pneumatice și mecanice și hardware-ului general. Certificatul este emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

Încărcător		
parametru	măsură unitate	valoare
Artă. №	-	032132 for RD-CDL34
Voltaj	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Tensiunea nominală de ieșire	V DC	13.5
Putere nominală de ieșire	A	1.5
Clasă de protecție	-	II

Instrucțiuni generale pentru o funcționare sigură.

### 1. Informații despre încărcător și procesul de încărcare.

1.1. Consultați datele de pe eticheta încărcătorului. Asigurați-vă că conectați încărcătorul la sursa de alimentare cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare. Nu conectați niciodată încărcătorul la o rețea de tensiuni diferite.

1.2. Protejați încărcătorul și cablul său de deteriorări și marginile ascuțite. Cablurile deteriorate trebuie reparate imediat de către un electrician calificat.

1.3. Nu lăsați încărcătorul la îndemâna copiilor.

1.4. Nu utilizați încărcătoare deteriorate.

1.5. Nu utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca alte baterii reîncărcabile.

1.6. Încărcătorul actual nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau pentru persoane fără experiență și cunoașterea echipamentului, cu excepția cazului în care utilizarea este monitorizată sau în conformitate cu manualul de instrucțiuni pentru dispozitivul transmis de persoanele responsabile de siguranța. Trebuie să aveți grijă să nu jucați cu echipamentul.

1.7. Încărcătorul nu trebuie expus la umiditate sau apă. Introducerea apei în încărcător crește riscul de electrocutare. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior în încăperi uscate.

1.8. Înainte de a efectua orice întreținere sau curățare a încărcătorului, trebuie să deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.

1.9. Nu utilizați încărcătorul pe un suport inflamabil (de ex. Hârtie, țesătură) sau lângă substanțe inflamabile. Datorită încălcării încărcătorului în procesul de încărcare, există riscul de incendiu.

1.10. Verificați starea încărcătorului, cablul și priza înainte de fiecare utilizare. În caz de defecțiuni, nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie atribuite unui reparator autorizat. Instalarea incorectă a încărcătorului poate cauza șocuri electrice sau incendii.

1.11. Când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie să fie deconectat de la rețea.

1.19. Este interzisă repararea unui încărcător deteriorat. Repararea încărcătorului este permisă numai de producător sau de un atelier autorizat.

### 2. Încărcați o baterie reîncărcabilă litiu-ion cu încărcătorul.

Scoateți bateria reîncărcabilă din aparat apăsând butonul. Aveți grijă la tensiunea de alimentare la încărcarea acumulatorului! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă datelor de pe eticheta încărcătorului. Aparatele marcate cu 230 V pot fi de asemenea alimentate cu o tensiune de 220 V.

Introduceți fișa în priză. Puneți bateria reîncărcabilă descărcată în încărcător. LED-ul roșu se va aprinde. Odată ce bateria este încărcată, LED-ul roșu se va stinge și va deveni verde.

Dacă bateria nu se poate încărca, verificați următoarele:

- tensiune de contact

- Face un bun contact cu contactele încărcătorului

Dacă bateria nu poate fi încărcată din nou, vizitați un centru de service autorizat RAIDER.

3. Protecția împotriva impactului asupra mediului.

3.1. Protejați încărcătorul de umiditate și ploaie. Umiditatea și ploaia pot provoca daune periculoase.

3.2. Nu utilizați un încărcător sau o baterie în apropierea vaporilor și lichidelor inflamabile.

3.3. Utilizați încărcătorul numai în locuri uscate și la o temperatură ambientă de 0-45 ° C.

3.4. Nu depozitați încărcătorul în locuri în care temperatura poate ajunge la peste 30 ° C. În special, nu lăsați încărcătorul într-o mașină parcată la soare.

4. Încărcați încărcătorul. Termeni de utilizare.

Depozitați încărcătorul numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 10-30 ° C. Protejați-l de umiditate și de lumina directă a soarelui. În timpul utilizării, utilizați încărcătorul numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 0-45 ° C.

5. Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul înconjurător, unealta electrică și ambalajul trebuie să fie sub rezerva unei prelucrări adecvate pentru reutilizarea celor conținute în acestea materie primă. Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu directiva al Uniunii Europene 2012/19 / CE privind echipamentele electrice și electronice scoase din uz dispozitivele și avizul și ca lege națională instrumentele electrice pe care nu le pot folosi pentru a fi utilizate mai mult, trebuie să fie colectate separat și supuse la cele corespunzătoare prelucrarea pentru recuperarea materiilor prime conținute în acestea.





Честитки за купување на полнач од најбрзо растечкиот бренд за електрични, бензински и пневматски машини - RAIDER. Со правилна инсталација и работење, RAIDER се сигурни и сигурни машини, а работата со нив ќе ви донесе вистинско задоволство. За ваше погодност, постои одлична сервисна мрежа со 45 сервисни станици низ целата земја.

Пред употреба на овој полнач внимателно прочитајте го ова "Упатство за употреба".

Заради вашата безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, внимателно прочитајте ги овие упатства, вклучувајќи ги препораките и предупредувањата во неа. За да се избегнат непотребните грешки и инциденти, важно е овие упатства да останат достапни за понатамошно упатување на секој кој ќе го користи полначот. Ако го продадете на нов сопственик, "Упатството за употреба" мора да му се предаде на новиот сопственик, така што новиот корисник може да ги прочита соодветните безбедносни мерки и упатства за работа.

"Euromaster Import Export" Ltd е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER. Адресата на раководството на компанијата е во Софија 1231, бул. Ломско шосе 244, тел. 02934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Од 2006 година компанијата го воведо системот за управување со квалитет ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и општ хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, Англија.

Полнач		
параметар	единица мерка	вредност
Уметност. №	-	032132 for RD-CDL34
Напон	V AC	230
Фреквенција	Hz	50
Номинален излезен напон	V DC	13.5
Номинална излезна струја	A	1.5
Класа на заштита	-	II

Општи упатства за безбедно работење.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Ако не ги следите упатствата подолу, може да дојде до електричен удар, пожар и / или сериозна повреда. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

1. Информации за полнење и процес на полнење.

1.1. Ве молиме погледнете ги податоците на етикетата на полначот. Осигурајте се дека го поврзувате полначот со напонот наведен на табличката со спецификации. Никогаш не поврзувајте го полначот со мрежа од различни напони.

1.2. Заштитете го полначот и кабелот од оштетување и остри рабови. Оштетените кабли мора веднаш да ги поправи квалификуван електричар.

1.3. Чувајте го полначот подалеку од дофат на деца.

1.4. Не користете оштетени полначи.

1.5. Не користете го испорачаниот полнач за полнење други батерии на полнење.

1.6. Актуелниот полнач не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или за лица без искуство и знаење за опремата, освен ако употребата не се следи или во согласност со упатството за уредот пренесен од лица одговорни за безбедност. Мора да се внимава да не се игра со опрема.

1.7. Полначот не смее да биде изложен на влага или вода. Влезот на вода во полначот го зголемува ризикот од електричен шок. Полначот може да се користи само во затворени простории во суви простории.

1.8. Пред да направите било какво одржување или чистење на полначот, мора да го исклучите полначот од напојувањето.

1.9. Не користете го полначот на запалива подлога (на пр. Хартија, ткаенина) или во близина на запаливи супстанции. Поради полнење на полначот во процесот на полнење, постои ризик од пожар.

1.10. Проверете го статусот на полначот, кабелот и приклучокот пред секоја употреба. Во случај на дефекти, немојте да го користите полначот. Не обидувајте се да го расклопите полначот. Сите поправки треба да бидат доделени на овластен сервисер. Неправилната инсталација на полначот може да предизвика електричен шок или пожар.

1.11. Кога полначот не е во употреба, тој мора да биде исклучен од електричната мрежа.

1.19. Забрането е да се поправи оштетен полнач. Поправањето на поправката на полначот е дозволено само од страна на производителот или овластената работилница.

2. Полнење на литиум-јонска батерија на полнење со полначот.

Отстранете ја батеријата од апаратот со притискање на копчето. Обрнете внимание на напон на струја при полнење на батеријата! Главниот напон мора да одговара на податоците на етикетата на полначот. Апаратите означени со 230 V можат исто така да се напојуваат со напон од 220 V.

Приклучете го приклучокот во приклучокот. Ставете ја исцрпената батерија на полнење во полначот. црвената LED ќе светне. Откако ќе се наполни батеријата, црвената LED диода ќе се исклучи и ќе стане зелена.

Ако батеријата не може да наполни, проверете го следново:

- контактниот напон

- Врши добар контакт со контактите на полначот

Ако батеријата не може повторно да се полни, посетете овластен сервисен центар RAIDER.

3. Заштита од влијание врз животната средина.

3.1. Заштитете го полначот од влага и дожд. Влага и дожд може да предизвикаат опасни штети.

3.2. Не користете полнач или батерија во близина на запаливи пари и течности.

3.3. Користете го полначот само на суви места и на температура на околината од 0-45 C°.

3.4. Не чувајте го полначот на места каде што температурата може да достигне над 30 ° C. Особено, не го оставајте полначот во автомобил паркиран на сонце.

4. Полнете го полначот. Услови за користење.

Чувајте го полначот само на суво место и на амбиентална температура од 10-30 ° C. Заштитете ги од влага и директна сончева светлина. Во употреба, користете го полначот само на суво место и на температура на околината од 0-45 C°.

5. Заштита на животната средина.

Со цел да се заштити животната средина, електричниот алат и пакувањето мора да бидат предмет на соодветна обработка за повторна употреба на оние содржани во неа суровини. Не ги фрлајте електричните алати во отпадот од домаќинствата! Според Директивата на Европската унија 2012/19 / ЕК за електрична и електронска опрема со завршен век на траење уреди и одобрување и како национален закон на алатките што не можат да ги користат кои треба да се користат повеќе, мора да се собираат одделно и да се подложат на соодветни обработка за обновување на суровините содржани во неа.



Čestitamo na kupovini punjača najbrže rastućeg brenda za električne, benzinske i pneumatske mašine - RAIDER. Sa ispravnom instalacijom i radom, RAIDER su pouzdane i pouzdane mašine, a rad sa njima donosi vam pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost postoji izvrsna servisna mreža sa 45 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ovog punjača pažljivo pročitajte ovo "Uputstvo za upotrebu".

Radi vašeg sigurnosti i osigurati pravilnu upotrebu, pažljivo pročitajte ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da bi se izbegle nepotrebne greške i incidenti, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće pozivanje na svakoga ko će koristiti punjač. Ako ga prodate novom vlasniku, "Uputstvo za upotrebu" mora biti predat novom vlasniku tako da novi korisnik može pročitati odgovarajuće mere predostrožnosti i uputstva za upotrebu.

"Euromaster Import Ekport" doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER. Adresa rukovodstva kompanije nalazi se u Sofiji 1231, bul. Lomsko šose 244, tel. 02934 33 33, 934 10 10, vvv.raider.bg; vvv.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom certifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i hobi električnih, pneumatskih i mehaničkih alata i općeg hardvera. Sertifikat izdaje Moodi International Certification Ltd, Engleska.

Punjač		
parametar	jedinica mere	vrednost
Umetnost. №	-	032132 for RD-CDL34
Voltaža	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivni izlazni napon	V DC	13.5
Nazivna izlazna struja	A	1.5
klasa zaštite	-	II

Општа упутства за сигуран рад.

Пажљиво прочитајте сва упутства. Ако не слиједите доле наведене инструкције, може доћи до струјног удара, пожара и / или тешких повреда. Ове инструкције држите на сигурном месту.

1. Informacije o punjaču i proces punjenja.

1.1. Molimo pogledajte podatke na etiketi za punjač. Uverite se da priključite punjač na napajanje sa naponom navedenim na imenski pločici. Nikada ne priključujte punjač na mrežu različitih napona.

1.2. Zaštitite punjač i njegov kabl od oštećenja i oštrih ivica. Oštećene kablove mora odmah popraviti kvalifikovani električar.

1.3. Držite punjač van dohvata dece.

1.4. Nemojte koristiti oštećene punjače.

1.5. Ne koristite isporučeni punjač da biste punili druge punjive baterije.

1.6. Sadašnji punjač nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se ne prati korištenje ili u skladu sa uputstvom za upotrebu uređaja koji se prenose putem lica odgovorna za sigurnost. Mora se voditi računa da se ne igra sa opremom.

1.7. Punjač ne sme biti izložen vlazi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od električnog udara. Punjač se može koristiti samo u zatvorenim prostorijama u svim prostorijama.

1.8. Pre nego što počnete sa održavanjem ili čišćenjem punjača, morate isključiti punjač iz napajanja.

1.9. Ne koristite punjač na zapaljivoj podlozi (npr. Papir, tkanina) ili u blizini zapaljivih materija. Zbog punjenja punjača u procesu punjenja, postoji rizik od požara.

1.10. Pre svake upotrebe proverite stanje punjača, kabla i utikača. U slučaju kvara, ne koristite punjač. Nemojte pokušavati rastavljati punjač. Sve popravke treba dodeliti ovlašćenom servisu. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.

1.11. Kada se punjač ne koristi, on mora biti isključen iz mreže.

1.19. Zabranjeno je popravljati oštećeni punjač. Izvođenje popravke punjača je dozvoljeno samo od strane proizvođača ili ovlašćene radionice.

2. Punjenje litijum-jonske punjive baterije sa punjačem.

Uklonite punjivu bateriju sa mašine tako što ćete pritisnuti dugme. Obratite pažnju na mrežni napon prilikom punjenja baterije! Glavni napon se mora poklapati sa podacima na etiketi punjača. Uređaji označeni sa 230 V mogu se napajati naponom od 220 V.

Priključite utikač u utičnicu. Stavite osiromašenu punjivu bateriju u punjač. crvena LED dioda će se osvetliti. Kada se baterija napuni, crvena LED dioda će se isključiti i postati zelena.

Ako se baterija ne može puniti, proverite sledeće:

• kontakti napon

• Dobar kontakt sa kontaktima punjača

Ako se baterija ne može ponovo napuniti, posetite ovlašćeni servisni centar RAIDER-a.

3. Zaštita od uticaja na životnu sredinu.

3.1. Zaštitite punjač od vlage i kiše. Vlaga i kiša mogu izazvati opasna oštećenja.

3.2. Nemojte koristiti punjač ili bateriju blizu zapaljivih para i tečnosti.

3.3. Koristite punjač samo na suhim mestima i na temperaturi okoline od 0-45 ° C.

3.4. Ne čuvajte punjač na mestima gde temperatura može da dostigne iznad 30 ° C. Naročito ne napaštajte punjač u automobilu parkirano na suncu.

4. Punite punjač. Uslovi korišćenja.

Čuvajte punjač samo na suvom mestu i na temperaturi okoline od 10-30 ° C. Zaštitite ih od vlage i direktne sunčeve svetlosti. Kada se koristi, koristite punjač samo na suvom mestu i na temperaturi okoline od 0-45 S.

5. Zaštita životne sredine.

U cilju zaštite životne sredine, električni alat i ambalaža moraju biti podložne odgovarajućoj obradi za ponovnu upotrebu onih sadržanih u njima sirovine. Nemojte odlagati električni alat u kućnom otpadu! Prema Direktivi Evropske unije 2012/19 / EC o električnoj i elektronskoj opremi koja se nalazi na kraju života uređaja i odobrenja i kao nacionalni zakon električni alati koji ne mogu koji se više koriste, moraju se sakupljati odvojeno i podvrgnuti odgovarajućim preradu za oporavak sirovina sadržanih u njima.



Συγχαρητήρια για την αγορά ενός φορτιστή από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα για ηλεκτρικές, βενζινοκίνητες και πνευματικές μηχανές - RAIDER. Με σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, το RAIDER είναι αξιόπιστα και αξιόπιστα μηχανήματα και η δουλειά μαζί τους θα σας φέρει πραγματική ευχαρίστηση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, υπάρχει ένα εξαιρετικό δίκτυο εξυπηρέτησης με 45 πρατήρια καυσίμων σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον φορτιστή, διαβάστε προσεκτικά αυτή την "Οδηγία Χρήσης".

Για λόγους ασφάλειας και για σωστή χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεών τους. Για να αποφύγετε περιπτώσεις σφάλματος και συμβάντα, είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε οποιοδήποτε θα χρησιμοποιήσει το φορτιστή. Αν το πουλήσετε σε νέο ιδιοκτήτη, η "Οδηγία Χρήσης" πρέπει να παραδοθεί στον νέο ιδιοκτήτη, ώστε ο νέος χρήστης να μπορεί να διαβάσει τις σχετικές προφυλάξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

Η "Euromaster Import Export" Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Η διεύθυνση της διοίκησης της εταιρίας βρίσκεται στη Σόφια 1231, Blvd. Lomsko Shosse 244, τηλ. 02934 33 33, 934 10 10, [www.raider.gr](http://www.raider.gr), [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Από το 2006 η εταιρεία έχει εισαγάγει το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με αντικείμενο πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και συντήρηση επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανικών εργαλείων και γενικού εξοπλισμού. Το πιστοποιητικό εκδίδεται από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

Φορτιστής		
παράμετρο	μονάδα μέτρησης	αξία
Τέχνη, №	-	032132 for RD-CDL34
Τάση	V AC	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική τάση εξόδου	V DC	13.5
Ονομαστικό ρεύμα εξόδου	A	1.5
Κατηγορία προστασίας	-	II

Γενικές οδηγίες για ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρός τραυματισμός. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

- 14 1. Πληροφορίες σχετικά με το φορτιστή και διαδικασία φόρτισης.
- 1.1. Ανατρέξτε στα δεδομένα στην ετικέτα του φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι συνδέσατε το φορτιστή στο τροφοδοτικό με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Ποτέ μην συνδέετε το φορτιστή σε δίκτυο διαφορετικών τάσεων.
  - 1.2. Προστατέψτε το φορτιστή και το καλώδιό του από ζημιές και αιχμηρές άκρες. Τα κατεστραμμένα καλώδια πρέπει να επισκευάζονται αμέσως από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
  - 1.3. Κρατήστε το φορτιστή μακριά από παιδιά.
  - 1.4. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους φορτιστές.
  - 1.5. Μην χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο φορτιστή για να φορτίσετε άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
  - 1.6. Ο συγκεκριμένος φορτιστής δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή για άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν παρακολουθείται η χρήση ή σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών για το συσκευή που μεταδίδεται από υπεύθυνους για την ασφάλεια. Πρέπει να προσέχετε να μην παίζετε με τον εξοπλισμό.
  - 1.7. Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε κλειστούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
  - 1.8. Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό του φορτιστή, πρέπει να αποσυνδέσετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος.
  - 1.9. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε εύφλεκτο υπόστρωμα (π.χ. χαρτί, πανί) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες. Λόγω της φόρτισης του φορτιστή στη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
  - 1.10. Ελέγξτε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του φις πριν από κάθε χρήση. Σε περίπτωση βλαβών, μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκχωρηθούν σε εξουσιοδοτημένο επισκευαστή. Η εσφαλμένη τοποθέτηση του φορτιστή ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
  - 1.11. Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να αποσυνδεθεί από το δίκτυο.
3. 19. Απαγορεύεται η επισκευή ενός φθαρμένου φορτιστή. Η επιδιόρθωση του φορτιστή επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

## 2. Φορτίστε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου με το φορτιστή.

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το μηχάνημα πατώντας το κουμπί. Προσέξτε την τάση του ρεύματος κατά τη φόρτιση της μπαταρίας! Η τάση δικτύου πρέπει να ταιριάζει με τα δεδομένα στην ετικέτα του φορτιστή. Οι συσκευές που φέρουν σήμανση 230 V μπορούν επίσης να τροφοδοτούνται με τάση 220 V.

Συνδέστε το φις στην πρίζα. Τοποθετήστε την εξαντλημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο φορτιστή, το κόκκινο LED θα ανάψει. Μόλις φορτιστεί η μπαταρία, η κόκκινη λυχνία LED θα σβήσει και θα γίνει πράσινη.

Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί, ελέγξτε τα εξής:

- τάση επαφής
- Κάνει καλή επαφή με τις επαφές του φορτιστή

Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί ξανά, επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών RAIDER.

## 3. Προστασία από περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

3.1. Προστατέψτε το φορτιστή από υγρασία και βροχή. Η υγρασία και η βροχή μπορούν να προκαλέσουν επικίνδυνη βλάβη.

3.2. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή ή μπαταρία κοντά σε εύφλεκτους ατμούς και υγρά.

3.3. Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μόνο σε ξηρά μέρη και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0-45 ° C.

3.4. Μην αποθηκεύετε το φορτιστή σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει πάνω από 30 ° C. Ειδικότερα, μην αφήνετε το φορτιστή σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.

4. Φορτίστε το φορτιστή. Όροι χρήσης.

Φυλάσσετε το φορτιστή μόνο σε ξηρό μέρος και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-30 ° C. Προστατέψτε τον από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως. Κατά τη χρήση, χρησιμοποιήστε το φορτιστή μόνο σε ξηρό μέρος και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0-45 ° C.

## 5. Προστασία του περιβάλλοντος.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, το ηλεκτρικό εργαλείο και η συσκευασία πρέπει να είναι με την κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση εκείνων που περιέχονται σε αυτό πρώτες ύλες. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2012/19 / ΕΚ σχετικά με το ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο τέλος του κύκλου ζωής του

συσκευές και την επικύρωση και ως εθνική νομοθεσία τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν για μεγαλύτερη χρήση, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να υπόκεινται στις κατάλληλες επεξεργασίας για την ανάκτηση των πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτά.



Čestitamo na kupnji punjača od najbrže rastućeg branda za električne, benzinske i pneumatske strojeve - RAIDER. Uz pravilnu instalaciju i rad, RAIDER su pouzdani i pouzdani strojevi, a rad s njima će vam donijeti pravi užitek. Radi Vaše udobnosti, postoji izvrsna mreža usluga s 45 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije uporabe ovog punjača, pažljivo pročitajte ovu uputu za uporabu.

Radi vaše sigurnosti i pravilne upotrebe pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njemu. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i incidente, važno je da te upute ostanu dostupne za buduću referencu svakome tko će koristiti punjač. Ako ga prodate novom vlasniku, "Uputstvo za upotrebu" mora se predati novom vlasniku kako bi novi korisnik mogao pročitati odgovarajuće mjere opreza i upute za uporabu.

"Euromaster Import Export" doo je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER. Adresu uprave tvrtke nalazi se u Sofiji 1231, 244 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i hobi električnih, pneumatskih i mehaničkih alata i općeg hardvera. Potvrdu izdaju Moody International Certification Ltd, Engleska.

Punjač		
parametar	jedinica mjere	vrijednost
Umjetnost. №	-	032132 for RD-CDL34
napon	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivni izlazni napon	V DC	13.5
Nazivna izlazna struja	A	1.5
Klasa zaštite	-	II

Opće upute za sigurno rukovanje.

Pažljivo pročitajte sve upute. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i / ili ozbiljne ozljede. Ove upute držite na sigurnom mjestu.

1. Informacije o punjenju i postupak punjenja.

1.1. Molimo pogledajte podatke na naljepnici punjača. Pazite da punjač priključite na napajanje pomoću napona navedenog na natpisnoj pločici. Nikad ne priključujte punjač na mrežu različitih napona.

1.2. Zaštitite punjač i njegov kabel od oštećenja i oštih rubova. Oštećene kabele mora odmah popraviti kvalificirani električar.

1.3. Držite punjač izvan dohvata djece.

1.4. Ne koristite oštećene punjače.

1.5. Nemojte koristiti isporučeni punjač za napajanje drugih punjivih baterija.

1.6. Ovaj punjač nije namijenjen osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili za osobe bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se uporaba ne prati ili u skladu s uputama za uporabu uređaja koji prenose osobe odgovorne za sigurnost. Morate se pobrinuti da se ne igrate s opremom.

1.7. Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi. Ulaz vode u punjač povećava rizik od električnog udara. Punjač se može koristiti samo u zatvorenim prostorijama u suhim prostorijama.

1.8. Prije obavljanja bilo kakvog održavanja ili čišćenja punjača morate odspojiti punjač iz napajanja.

1.9. Nemojte koristiti punjač na zapaljivoj podlozi (npr. Papir, platno) ili blizu zapaljivih tvari. Zbog punjenja punjača u procesu punjenja postoji opasnost od požara.

1.10. Provjerite stanje punjača, kabela i utikača prije svake uporabe. U slučaju grešaka nemojte koristiti punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Svi popravci trebaju biti dodijeljeni ovlaštenom serviseru. Pogrešna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.

1.11. Kada punjač nije u uporabi, mora se odspojiti s napajanjem.

1.19. Zabranjeno je popraviti oštećeni punjač. Izvođenje popravka punjača dopušta samo proizvođač ili ovlaštena radionica.

2. Punjenje litij-ionske punjive baterije s punjačem.

Uklonite punjivu bateriju iz stroja pritiskom na gumb. Obratite pozornost na mrežni napon prilikom punjenja baterije! Mrežni napon mora odgovarati podacima na naljepnici punjača. Naprave s oznakom 230 V također se mogu napajati s naponom od 220 V.

Priključite utikač u utičnicu. Stavite iscrpanu punjivu bateriju u punjač. crvena će LED zasvijetliti. Kad se baterija napuni, crvena LED će se ugasiti i svijetliti.

Ako se baterija ne može puniti, provjerite sljedeće:

• Kontaktni napon

• Stvara dobar kontakt s kontaktima punjača

Ako se baterija ne može ponovno napuniti, posjetite ovlašteni RAIDER servisni centar.

3. Zaštita od utjecaja na okoliš.

3.1. Zaštitite punjač od vlage i kiše. Vlažnost i kiša mogu uzrokovati opasnu štetu.

3.2. Ne koristite punjač ili bateriju u blizini zapaljivih para i tekućina.

3.3. Koristite punjač samo na suhim mjestima i na temperaturi okoline od 0-45 ° C.

3.4. Nemojte čuvati punjač na mjestima gdje temperatura može porasti iznad 30 ° C. Ne napuštajte punjač u automobilu koji je parkiran na suncu.

4. Napunite punjač. Uvjeti korištenja.

Držite punjač samo na suhom mjestu i na temperaturi okoline od 10-30 ° C. Zaštitite ga od vlage i izravnog sunčevog svjetla. U uporabi koristite punjač samo na suhom mjestu i na temperaturi okoline od 0-45 ° C.

5. Zaštita okoliša.

Kako bi zaštitili okoliš, električni alat i ambalaža moraju biti s odgovarajućom preradom za ponovno korištenje onih sadržanih u njoj sirovina. Nemojte odlagati električne alate u kućni otpad! Prema direktivi Europske unije 2012/19 / EZ o električnoj i elektroničkoj opremi na kraju svog životnog ciklusa uređaje i provjeru valjanosti te kao nacionalno zakonodavstvo električni alati koje ne mogu za veću uporabu, moraju se prikupljati odvojeno i podvrgnuti odgovarajućim tretman za uporabu sirovina koje se nalaze u njemu.





# ГАРАНЦИОННА КАРТА

Арт. N.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

## ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

## ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите **RAIDER®** са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 18 месеца за зарядното устройство

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба.

"Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството.

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на зарядното устройство, име, подпис и печат на търговеца, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на зарядното устройство с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене;
- захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза зарядни устройства е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за батерии и зарядни устройства, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за

продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# WARRANTY CARD

Art.N.....

SERIAL № .....

TERM .....  
*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

## DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....  
*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....  
*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....  
*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

## DETAILS OF SELLER

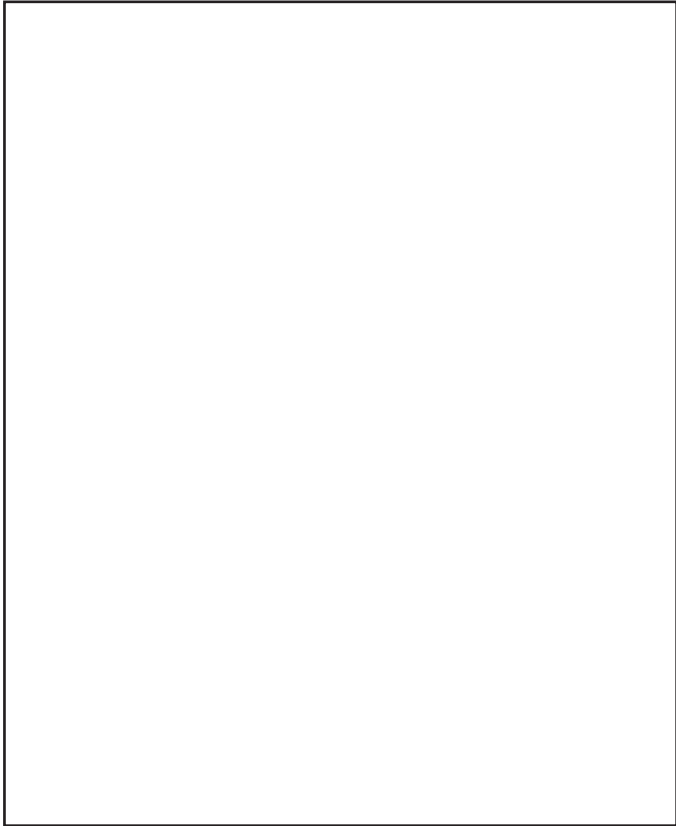
NAME / COMPANY .....  
*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....  
*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

## SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)